ABRUZZO SERA
www.abruzzosera.it

Dall’Abruzzo a Seoul: Lia Iovenitti nominata Cavaliere per la traduzione letteraria

15 Novembre 2025



La traduttrice aquilana **Lia Iovenitti** ha ricevuto l’onorificenza di **Cavaliere dell’Ordine della Stella d’Italia,** in riconoscimento del suo straordinario impegno nella diffusione della cultura italiana all’estero. Nata nel 1973 a **L’Aquila (frazione Tempera)**, Iovenitti ha costruito la propria carriera in Corea del Sud, dove risiede a Seoul dal 1997. Dopo una formazione in lingue orientali e un’esperienza come interprete per l’ambasciata italiana, si è concentrata sulla traduzione letteraria, diventando la voce italiana della prestigiosa scrittrice **Han Kang, premio Nobel per la letteratura.**

La sua attività interpreta il ponte tra culture: attraverso la traduzione, Iovenitti ha reso accessibili al pubblico italiano opere scritte in coreano, contribuendo a un dialogo culturale rilevante. In un’intervista ha dichiarato: «Quando mi siedo a tradurre per me è come meditare… vivo quel mezzo

in cui le due culture si incontrano».

La nomina a Cavaliere sottolinea non solo il valore del suo lavoro di traduzione, ma anche l'importanza del ruolo del traduttore come mediatrice culturale. Un riconoscimento che porta l'Abruzzo sulle mappe internazionali della cultura e della traduzione.

